

Voiture de tourisme V W 2 3 (2 places AV)  
 (moteur AP ou ED) ch 0854 32

MOYENS D'IDENTIFICATION " 23 " sur plaquette du constructeur, à droite derrière le siège  
 A partir du No de châssis: 2342000001 (3ème chiffre = millésime)

Numéro du châssis frappé                      dans le compartiment du moteur, à gauche, à l'arrière  
 Signe d'identification du moteur frappé " AP " ou " ED " à gauche, sur le bloc  
 Constructeur VOLKSWAGENWERK AG, Wolfsburg (D) Importateur AMAG, Schinznach-Bad

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement arrière  
 Direction gauche ou droite Assistance                       
 Frein de service hydr. 2 circ. AV=disques/AR=exp.interne \*)  
 Frein auxiliaire ) méc.exp.interne [avec assistance p.dépress.  
 Frein stationn. ) sur les roues AR Frein pr. rem.                       
 Transmission mécanique ou automatique Nombre vit. 4 / 3  
 Blocage differ. s.demande Crochet rem.                      Vitesse max. 127/122 km/h

MOTEUR Genre cyl.opposés Temps 4  
 Marque V W Carbur. B  
 Type AP ou ED  
 Position arrière Nombre cyl. 4  
 Alésage 93 Course 66  
 Cylindr. 1793 cm<sup>3</sup> CV-impôt 9,13  
 CV-puiss. 68 (DIN) à 4200 t/m  
 Refroidissement air  
 Bruit 78 dB (A) à 4200 t/m  
 Amortissement bruit 1 silencieux  
970 x Ø 120

CARROSSERIE Forme limousine Nombre portes AV= 2  
                     [latér.= 1 ou 2 AR= 1  
 Nombre de places : Total 9 ; AV 2 ; milieu 3 ; AR 4 ; Places debout                     

DIMENSIONS Voie AV 1395 AR 1439  
 Diam. braquage G 11,0 DR 11,0  
 Empattement 2400 /                      /                      /                       
 Dimensions ext. Dimensions int.  
 Longueur 4505 (4545)                       
 Largeur 1720 (1760)                       
 Hauteur 1955                       
 Porte à faux AV 1160 (1180)                       
 AR 945 (965)                       
 lat.                                          

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>570</u>	<u>                    </u>	<u>700</u>	<u>1270</u>
Charge utile	<u>360</u>	<u>                    </u>	<u>270</u>	<u>630</u>
Total	<u>930</u>	<u>                    </u>	<u>970</u>	<u>1900</u>
Garantie fabr.	<u>                    </u>	<u>                    </u>	<u>                    </u>	<u>2300</u>
Dimens. pneus	<u>7.00 - 14 C</u>	<u>                    </u>	<u>6PR</u>	<u>                    </u> **)
Charge p. essieu	<u>1340</u>	<u>(3,25)</u>	<u>1340</u>	<u>(3,25)</u>

Poids remorquable garanti 600 kg sans fr.  
 1000 kg avec frein (testé)  
 Aucun pr.vhc.avec boîte automatique

( ) = avec caoutchoucs aux pare-chocs

## EQUIPEMENT

Équipement électrique 12 V

Feux de route CR (E) Avertisseur optique oui  
 Feux de croisement CR (E) Feux de position A (E)  
 Feux de gabarit \_\_\_\_\_  
 Avertisseur §) \_\_\_\_\_  
 Essuie-glace électrique Lave-glace oui  
 Feux arrière R-SJ (E) Catadioptrés I (E)  
 Feux stop R-SI (E) Feux de recul 2/ séparés  
 Eclair. plaque contr. 1/ centre Plaque forme haute/oblongue  
 Rétroviseur 1/intér. + 2/extérieurs Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction chign. disposition II  
 AV 1 (E) latér. \_\_\_\_\_ AR 2a (E)  
 Avert. chign. oui Déparasitage: A + 2

Antivol: verrouillage de la directionMesure des gaz: 3,7 et selon directive 70/220 de la CEE du 20.3.70

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de tourisme  
 Marque & type VW 23  
 Homologation n° CH 0854 32  
 Forme de la carr. limousine  
 Places ass. : Total 9 (2 avant)  
 Poids à vide 1270 Carburant B  
 Charge utile - cv 9,13  
 Cylindrée 1793 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 2300 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = prototype

- \*) Frein de service: contrôle des circuits: par différence de pression; avec lampe-témoin séparée
- \*\*\*) Pneus: variante : 185 R 14 C AV= 1070 kg (2,10) AR= 1400 kg (3,25)

§) <u>Avertisseurs</u> (sur demande)	marque	identification	fréquences	dB/A
	Hella	B 34 ou 001 781	410/420	104
	Bosch	CH 5 0301 06/07/03	335/280/335	102/100/101
	Klaxon	TP AR 271 à 276	330	100
	EVIG	Ak 12	340	103

Wolfsburg, 18.-22.6.73

Voiture de tourisme

V W

2 3 (2 places avant)  
(moteur AP ou ED)

CH 0854 32

## FICHE COMPLEMENTAIRE

I.

Complément du 29.8.74 - jakA partir du No de châssis: 2352000001Garantie poids remorquable admis avec boîte automatique = 600 kg